

TCXDVN

Tiêu chuẩn xây dựng Việt Nam

TCXDVN 340: 2005

(ISO 10209-1: 1992)

LẬP HỒ SƠ KỸ THUẬT – TỪ VỰNG
PHẦN 1: THUẬT NGỮ LIÊN QUAN ĐẾN BẢN VẼ KỸ
THUẬT – THUẬT NGỮ CHUNG VÀ CÁC LOẠI BẢN VẼ
TECHNICAL PRODUCT DOCUMENTATION –
VOCABULARY- PART 1- TERMS RELATING TO
TECHNICAL DRAWINGS- GENERAL AND TYPES OF
DRAWINGS.

LỜI NÓI ĐẦU

TCXDVN 340: 2005 (ISO 10209-1)- “Lập hồ sơ kỹ thuật – Từ vựng- Phần 1: Thuật ngữ liên quan đến bản vẽ kỹ thuật – Thuật ngữ chung và các loại bản vẽ sử dụng khi lập hồ sơ kỹ thuật, được Bộ Xây dựng ban hành theo Quyết định số 27/2005/QĐ-BXD ngày 08 tháng 8 năm 2005.

Tiêu chuẩn xây dựng Việt nam

Lập hồ sơ kỹ thuật – Từ vựng
Phần 1: Thuật ngữ liên quan đến bản vẽ kỹ thuật – thuật ngữ chung và các loại bản vẽ.
Technical product documentation – Vocabulary- Part 1- Terms relating to technical drawings- General and types of drawings.
1. Phạm vi áp dụng

Tiêu chuẩn này quy định và định nghĩa các thuật ngữ được sử dụng trong việc lập hồ sơ kỹ thuật bao gồm các bản vẽ kỹ thuật trong mọi lĩnh vực sử dụng.

Ghi chú: Các thuật ngữ được định nghĩa trong tiêu chuẩn này được in nghiêng

2. Thuật ngữ chung

2.1. Biểu đồ; giản đồ (chart; graph): Hình thể hiện bằng đồ thị, thường nằm trong một hệ tọa độ, thể hiện mối quan hệ giữa hai hệ thống biến số hoặc hơn.

2.2. Mặt cắt (cut; sectional view): Tiết diện được thể hiện phần bị cắt có đường bao quanh

2.3. Chi tiết (detail): Thể hiện dưới dạng bản vẽ một chi tiết cấu tạo hoặc một phần của chi tiết cấu tạo hoặc một tổ hợp, thường được vẽ với tỷ lệ lớn để cung cấp các thông tin cần thiết.

2.4. Sơ đồ (diagram): Bản vẽ trong đó có các kí hiệu đồ họa được sử dụng để chỉ rõ các chức năng của các thành phần trong một hệ thống và mối quan hệ giữa chúng.

2.5. Mặt đứng (elevation): Mặt nhìn trên mặt phẳng thẳng đứng.

2.6. Chi tiết cấu tạo (item): Cấu kiện, thành phần, bộ phận hoặc đặc trưng vật chất của một vật thể được thể hiện trên một bản vẽ.

2.7. Toán đồ (nomogram): Biểu đồ từ đó có thể xác định các giá trị gần đúng của một hoặc nhiều thông số mà không cần phải tính toán.

2.8. Mặt bằng (plan): Mặt nhìn hoặc mặt cắt, trong mặt phẳng nằm ngang, được nhìn từ trên xuống.

2.9. Tiết diện (section): Thể hiện các đường viền của vật thể nằm trong một hoặc nhiều mặt phẳng cắt.

2.10. Phác thảo (sketch): Bản vẽ được sơ phác bằng tay mà không cần có tỷ lệ.

2.11. Bản vẽ kỹ thuật (technical drawing; drawing): Thông tin kỹ thuật được chứa đựng trong một vật mang tin được thể hiện ở dạng hình vẽ tuân thủ các quy tắc đã thỏa thuận và thường phải theo tỷ lệ.

2.12. Mặt nhìn (view): Phép chiếu thẳng góc thể hiện phần nhìn thấy được của vật thể và nếu cần có thể cả các nét khuất của vật thể đó.

3. Các loại bản vẽ

3.1. Bản vẽ hoàn công, bản vẽ ghi lại (as-built drawing; record drawing): Bản vẽ dùng để ghi chép các chi tiết của một công trình xây dựng sau khi đã hoàn thành.

3.2. Bản vẽ lắp ráp (assembly drawing): Bản vẽ thể hiện các vị trí rương quan và/ hoặc hình dạng của một cụm đã tổ hợp ở mức cao các bộ phận được lắp ráp.

Ghi chú: Đối với các nhóm tổ hợp ở mức thấp hơn, xem điều 3.22

3.3. Mặt bằng khối nhà (block plan): Bản vẽ xác định khu đất xây dựng và định vị các đường viền của công trình xây dựng trong mối tương quan với quy hoạch đô thị hoặc các tài liệu tương tự.

3.4. Bản vẽ thành phần (component drawing): Bản vẽ mô tả một thành phần, bao gồm tất cả các thông tin cần thiết để xác định thành phần đó.

3.5. Bản vẽ nhóm thành phần (component range drawing): Bản vẽ trình bày các kích thước, hệ thống tài liệu tham chiếu (loại thành phần và mã số nhận biết) và các số liệu về tính năng của nhóm các thành phần thuộc một loại nào đó.

3.6. Bản vẽ chi tiết (detail drawing): Bản vẽ trình bày các phần của công trình hoặc một bộ phận, thường được phóng to ra và gồm có các thông tin đặc trưng về hình dạng, cấu tạo hoặc cách lắp ráp và các mối nối.

3.7. Bản vẽ phác thảo, bản vẽ sơ bộ (draft drawing; preliminary drawing): Bản vẽ là cơ sở cho sự lựa chọn một giải pháp cuối cùng và / hoặc để thảo luận giữa các bên liên quan.

3.8. Bản vẽ bố trí chung (general arrangement drawing): bản vẽ thể hiện bố cục của công trình xây dựng, bao gồm vị trí công trình, các hệ tham chiếu cho các hạng mục và kích thước.

3.9. Bản vẽ tổ hợp chung (general assembly drawing): Bản vẽ lắp ráp thể hiện tất cả các nhóm và các phần của sản phẩm đã hoàn chỉnh.

3.10. Bản vẽ lắp đặt (installation drawing): Bản vẽ thể hiện hình dạng chung của một chi tiết cấu tạo và các thông tin cần thiết để lắp đặt chi tiết cấu tạo đó vào các kết cấu lắp ghép và các chi tiết cấu tạo liên quan.

3.11. Bản vẽ giao diện (interface drawing): Bản vẽ thể hiện thông tin cho việc lắp ráp và ghép đôi hai bộ phận liên quan tới kích thước, giới hạn hình học, tính năng và yêu cầu thử nghiệm.

3.12. Danh mục chi tiết cấu tạo (item list): Bản liệt kê đầy đủ của các chi tiết cấu tạo của một tổ hợp (hoặc tổ hợp con) hoặc của các phần được chi tiết hơn thể hiện trong một bản vẽ.

3.13. Tổng mặt bằng, bản vẽ vị trí (layout drawing): Bản vẽ thể hiện vị trí của các khu đất xây dựng, kết cấu, công trình, không gian chi tiết, các bộ phận và thành phần.

3.14. Bản vẽ gốc (original drawing): Bản vẽ thể hiện các số liệu hiện hành hoặc thông tin được duyệt, trong đó có ghi lại các sửa đổi mới nhất.

3.15. Bản vẽ đường bao (outline drawing): Bản vẽ thể hiện đường bao ngoài, các kích thước tổng và hình khối chung của một vật thể, được dùng để xác định các yêu cầu khi đóng gói, vận chuyển và lắp đặt.

3.16. Bản vẽ từng bộ phận (part drawing): Bản vẽ thể hiện một bộ phận rời (không thể tháo nhỏ hơn nữa) và bao gồm tất cả các thông tin cần thiết để xác định bộ phận tháo rời đó

3.17. Bản vẽ bố trí bộ phận (partial arrangement drawing): Bản vẽ thể hiện một phần được giới hạn trong bản vẽ bố trí chung, thường được phóng to và đưa ra các thông tin bổ sung

3.18. Bản vẽ khuôn mẫu (pattern drawing): Bản vẽ thể hiện một mẫu làm bằng gỗ, kim loại hoặc các chất liệu khác, được nhồi bởi vật liệu tạo khuôn để làm thành khuôn để đúc.

3.19. Bản vẽ chế tạo (production drawing): Bản vẽ thường được lập dựa trên các số liệu thiết kế, thể hiện tất cả các thông tin cần thiết để chế tạo.

3.20. Bản vẽ tương đồng (tabular drawing): Bản vẽ thể hiện các bộ phận có hình dạng giống nhau nhưng có các đặc trưng khác nhau.

3.21. Mặt bằng khu đất xây dựng (site plan): Bản vẽ thể hiện vị trí của các công trình xây dựng trong mối liên quan với các điểm định vị, các lối vào, và bố trí mặt bằng tổng thể khu đất xây dựng. Bản vẽ cũng bao gồm thông tin về hệ thống kỹ thuật, hệ thống đường xá và cảnh quan.

3.22. Bản vẽ lắp ráp bổ sung (sub- assembly drawing): Bản vẽ tổ hợp ở mức thấp hơn, chỉ thể hiện một số nhóm hoặc một số phần.

--

Phụ lục A
(Tham khảo)
Các thuật ngữ tương đương

	Tiếng việt	Tiếng Anh	Tiếng Pháp	Tiếng Đức	Tiếng Italia	Tiếng Thụy Điển
		English Anglais	French Français	German Allemand	Italian Italiano	Swedish Svédsko
2.1	Biểu đồ, giản đồ	chart; graph	Diagramme	Diagramm	Diagramma	diagram
2.2	Mặt cắt	cut; sectional view	Coupe	Schnitt	Taglio	snitt; snittvy
2.3	Chi tiết	detail	Détail	Einzelheit	Dettaglio	detalj
2.4	Sơ đồ	diagram	Schéma	Schema- Zeichnung	Schema	schema
2.5	Mặt đứng	elevation	élévation	Vertikalansicht	Elevazione	vertikalprojektion; elevation
2.6	Chi tiết cấu tạo	item	article repéré	Gegenstand	particolare	artikel; objekt
2.7	Toán đồ	nomogram	Abaque	Nomogramm	nomogramma; abaco	nomogram
2.8	Mặt bằng	plan	vue en plan	Horizontalansicht	pianta	plan
2.9	Tiết diện	section	Section	Schnitt	sezione	sektion; snitt
2.10	Phác thảo	sketch	Croquis	Skizze	schizzo	skiss
2.11	Bản vẽ kỹ thuật	technical drawing; drawing	dessin technique; dessin	technische Zeichnung; Zeichnung	disegno; disegnotecnico	ritning
2.12	Mặt nhìn	view	Vue	Ansicht	vista	vy
3.1	Bản vẽ hoàn	as-built	dessin de	Baufortschritts	disegno	relationsritning

TCXDVN 340: 2005

	công, bản vẽ ghi lại	drawing; record drawing	récollement	- Zeichnung	come costruito	
3.2	Bản vẽ lắp ráp	assembly drawing	dessin d'ensemble	Gruppen - Zeichnung	disegno d'insieme	sammanställningstiting
3.3	Mặt bằng khối nhà	block plan	plan de masse	Lageplan	pianta a blocchi	blockritning; översiktsplan
3.4	Bản vẽ thành phần	component drawing	dessin de composant	Einzelteil - Zeichnung	disegno di componente	komponentritning
3.5	Bản vẽ nhóm thành phần	component range drawing	dessin de série de composants	Sammel - Zeichnung	disegno di gruppo di componenti	utsalg; utslagsritning; forteckningsritning
3.6	Bản vẽ chi tiết	detail drawing	dessin de détail	Detail - Zeichnung	disegno di dettaglio	datalitning
3.7	Bản vẽ phác thảo, bản vẽ sơ bộ	draft drawing; preliminary drawing	dessin de projet; dessin d'avant - projet	Entwurfs - Zeichnung	disegno preliminare	forslagsritning
3.8	Bản vẽ bố trí chung	general arrangement drawing	dessin de disposition générale	Anordnungsplan	disegno di disposizione generale	anlaggningsritning sammanställningsritning; huvudritning
3.9	Bản vẽ tổ hợp chung	general assembly drawing	dessin d'assemblage	Zusammenbau - Zeichnung	disegno di insieme generale	huvudsammanställning - ritning
3.10	Bản vẽ lắp đặt	installation drawing	dessin d'installation	Einbau - Zeichnung	disegno di installazione	installationsritning; uppställningsritning;

3.11	Bản vẽ giao diện	interface drawing	dessin d'interface	Schnittstellen - Zeichnung	disegno di interfaccia	sampassningsritning
3.12	Danh mục các chi tiết cấu tạo	item list	Nomenclature	Stuckliste	distinta pezzi	stycklista; detaljlista; gruppspecifikation
3.13	Tổng mặt bằng, bản vẽ vị trí	layout drawing; location drawing	Dessin de disposition; dessin d'implantation	Ausführungszeichnung; Lageplan	disegno di disposizione	planritning; oversiktsritning
3.14	Bản vẽ gốc	original drawing	dessin original	Original - Zeichnung	disegno originale	originalritning
3.15	Bản vẽ đường bao	outline drawing	dessin d'expédition	MaBbild	disegno di ingombro	konturritning
3.16	Bản vẽ từng bộ phận	part drawing	Dessin de pièce	Teil-Zeichnung	disegno di particolare	detaljritning
3.17	Bản vẽ bố trí bộ phận	Partial arrangement drawing	Dessin de disposition partielle	Ergänzungs - Zeichnung	disegno di disposizione parziale	delanlaggningsritning; del sammanställningsritning
3.18	Bản vẽ khuôn mẫu	pattern drawing	Dessin de modèle	Modellzeichnung	disegno di modello	modellritning
3.19	Bản vẽ chế tạo	production drawing	dessin d'exécution	Fertigungs - Zeichnung	disegno di produzione	tillverkningsritning; arbetsritning
3.20	Bản vẽ tương đồng	tabular drawing	dessin commun	Vordruck - Zeichnung	disegno prestampato	tabellritning
3.21	Mặt bằng khu	site plan	plande situation	Baustellenplan	piano di disposizione	situationsplan

TCXDVN 340: 2005

	đất xây dựng				e	
3.22	Bản vẽ lắp ráp bổ sung	sub-assembly drawing	Dessin de sous ensemble	Untergruppen - Zeichnung	disegno di sottoinsieme	grupritning